



**CUV 111 CUV 236**  
**CUV 218 CUV 224**  
**CUV 172 CUV 272**

UV lampy ke snížení růstu řas a mikroorganismů  
UV lampy k zníženiu rastu rias a mikroorganizmov



Návod k použití  
Provozně montážní předpisy



Návod na obsluhu  
Prevádzkové a montážne predpisy



1. Způsob použití
2. Instalace
3. Možné problémy
4. Zásady bezpečnosti práce
5. Servis a dodávky náhradních dílů
6. Řez CUV lampou

## **1. ZPŮSOB POUŽITÍ**

1. CUV lampa by měla být umístěna v suchém a nezámrzném prostředí. Toto zařízení není určeno pro použití pod vodní hladinou.
2. Před oběhem vody nesmí být zapnutý elektrický zdroj.
3. Max. teplota vody pro použití lampy je 35°C.
4. Umístěte CUV lampu na stabilní a bezpečné místo. Trubice CUV lampy je vyrobena z křemenného skla, které je velmi křehké.
5. Předtím, než začnete montovat CUV lampu se ujistěte, že je vypnutý elektrický zdroj.
6. Pokud je poškozena trubice CUV lampy nebo se skelet lampy zdá být poškozen – nepoužívejte CUV lampu!
7. Pokud je ve vodě jakákoliv osoba, CUV lampa nemůže být použita.
8. Ujistěte se, že elektrické napětí je shodné se značením na štítku CUV lampy.
9. Při instalaci zařízení dodržujte místní směrnice.
10. Je zakázáno tahat za přívodní kabel. Udržujte kabel v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla, ostrých předmětů a mazadel.
11. Ujistěte se, že maximální tlak působící na tělo CUV lampy je nižší než 0,3 bar.
12. Nepřipojujte žádný ventil na výtlak ani potrubí.
13. Pokud se blíží mrazy, přesuňte CUV lampu do nezamrzajícího prostředí.
14. Při instalaci CUV lampy dbejte na to, aby nebyla vystavena přímému slunečnímu záření.
15. Nečistoty v trubici CUV lampy mají vliv na činnost zařízení, udržujte proto lampu v čistotě.
16. CUV lampa by měla být vyměněna po 8000 hodinách činnosti.
17. Pokud je tělo (skelet) CUV lampy blokováno pískem nebo nečistotami, může být poškozena trubice CUV lampy. Z tohoto důvodu doporučujeme instalaci sacího koše na nátok vodního čerpadla.
18. CUV lampa je škodlivá pro oči a kůži. Nedívejte se proto přímo do CUV lampy a nepřibližujte se s nezakrytou kůží k zapnuté CUV lampě.
19. Zásuvka musí být připojena přes proudový chránič o citlivosti 30 mA, chráníte zdraví své i Vašich dětí!

## **2. INSTALACE**

1. Toto zařízení je schopno likvidovat škodlivé bakterie a řasy v akváriích a menších vodních nádržích, což vytváří zdravější prostředí pro ryby.

2. Pokud je voda ozářena ultrafialovým zářením o vlnové délce 253,7 nm s v krátkých intervalech, bakterie a řasy budou zlikvidovány.
3. Toto zařízení není možné spárovat s vodním čerpadlem – je nutné jej tudíž koupit odděleně (Mandy 55, 100, 110, Terra 351, Subterra 500)
4. Použijte šroub k připevnění CUV lampy svisle na filtraci (akvárium), na stěnu filtru nebo pevné místo na kraji vodní nádrže.
5. Připojte sací potrubí k otvoru vodního čerpadla.
6. Připojte výstupní potrubí k filtru nebo nádrži a upevněte jej. Zkontrolujte potrubí a připojené části a zapněte cirkulaci vody.
7. Jakmile voda začne cirkulovat, nakloňte tělo zařízení, tím odstraníte vzduch a vzduchové bubliny z potrubí nebo těla lampy. Po několika minutách zkontrolujte, zda voda cirkuluje správně.
8. Zapnutím elektrického zdroje CUV lampa začne pracovat.
9. **Je třeba zkontrolovat, zda je napájecí zařízení vybaveno vhodnou proudovou ochranou o hodnotě 30 mA.**

### 3. MOŽNÉ PROBLÉMY

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
KALNÁ VODA	CUV lampa nesvítí.	Zkontrolujte elektrické připojení.
	Zanesená skleněná trubice CUV lampy.	Vyčistěte.
	Nesprávný průtok čerpadla.	Viz instalace.
	Hnědý rozptýlený materiál, usazeniny na dně.	Vyjměte řasy a listy, zabraňte vniknutí dalších nečistot.
	Nádrž extrémně znečištěná.	Zkontrolujte vodu, vyměňte ji.
	CUV lampa nemá výkon.	Zkontrolujte lampu, vyměňte lampu každých 8000 hodin provozu.

### 4. ZÁSADY BEČPEČNOSTI PRÁCE

Dodržujte obecně platné předpisy o styku s elektrickými spotřebiči.

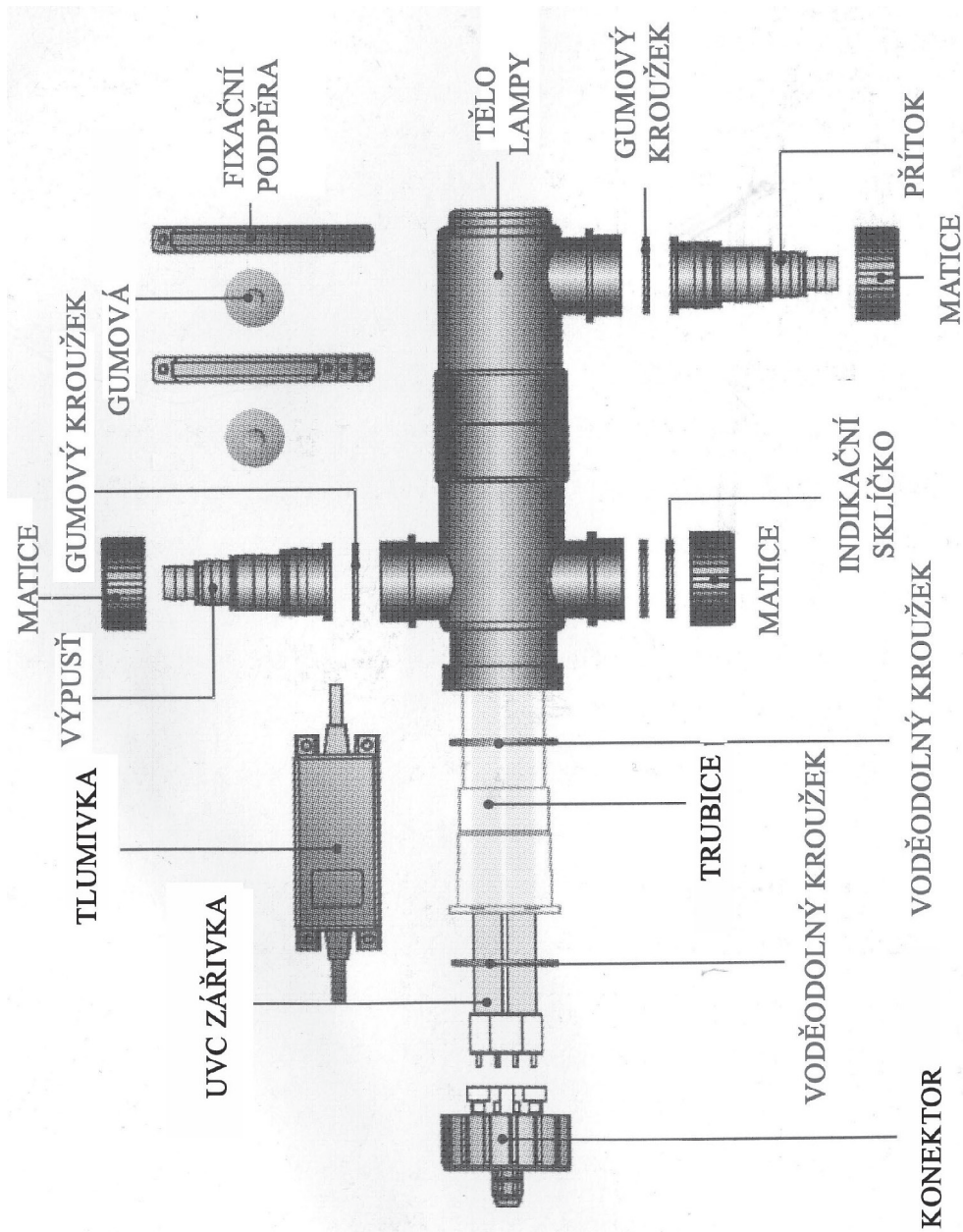
Je zakázáno:

- manipulace s CUV lampou nebo čerpadlem za provozu (odpojte z el. sítě)
- zasahovat do elektrických částí CUV lampy
- zákaz manipulace s CUV lampou pomocí kabelů
- přísný zákaz vstupu a koupání se v jezírku či bazénu za provozu – vždy odpojte zařízení od el. sítě
- při montáži používejte ochranné pracovní pomůcky jako rukavice, holínky, brýle, atd.
- pokud je čerpadlo připojeno do elektrické sítě, nevstupujte do bazénu, jímky, studny či nádrže

## 5. SERVIS A DODÁVKY NÁHRADNÍCH DÍLŮ

Záruční a pozáruční servis je prováděn v souladu s obchodním zákoníkem. Náhradní díly dodáváme na objednávku nebo prostřednictvím prodejců a servisních středisek (viz. záruční list).

## 6. PŘÍKLAD ŘEZU CUV LAMPOU





1. Spôsob použitia
2. Inštalácia
3. Možné problémy
4. Zásady bezpečnosti práce
5. Servis a dodávky náhradných dielov
6. Rez CUV lampou

## **1. SPÔSOB POUŽITIA**

1. CUV lampa by mala byť umiestnená v suchom a nemrznúcom prostredí. Toto zariadenie nie je určené pre použitie pod vodnou hladinou.
2. Pred obehom vody nesmie byť zapnutý elektrický zdroj.
3. Max. teplota vody pre použitie lampy je 35 °C.
4. Umiestnite CUV lampu na stabilné a bezpečné miesto. Trubica CUV lampy je vyrobená z kremenného skla, ktoré je veľmi krehké.
5. Predtým, než začnete montovať CUV lampu, sa uistite, že je vypnutý elektrický zdroj.
6. Ak je poškodená trubica CUV lampy alebo sa skelet lampy zdá byť poškodený – nepoužívajte CUV lampu!
7. Ak je vo vode akákoľvek osoba, CUV lampu nemôže byť použitá.
8. Uistite sa, že elektrické napätie je zhodné so značením na štítku CUV lampy.
9. Pri inštalácii zariadenia dodržiavajte miestne smernice.
10. Je zakázané ťahať za prívodný kábel. Udržujte kábel v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla, ostrých predmetov a mazadiel.
11. Uistite sa, že maximálny tlak pôsobiaci na telo CUV lampy je nižší než 0,3 bar.
12. Nepripojujte žiaden ventil na výtlak ani potrubie.
13. Ak sa blížia mrazy, presuňte CUV lampu do nezamrzávajúceho prostredia.
14. Pri inštalácii CUV lampy dbajte na to, aby nebola vystavená priamemu slnečnému žiareniu.
15. Nečistoty v trubici CUV lampy majú vplyv na činnosť zariadenia, udržiajte preto lampu v čistote.
16. CUV lampu by mala byť vymenená po 8000 hodinách činnosti.
17. Ak je telo (skelet) CUV lampy blokovaný pieskom alebo nečistotami, môže byť poškodená trubica CUV lampy. Z tohto dôvodu odporúčame inštaláciu sacieho koša na nátok vodného čerpadla.
18. CUV lampu je škodlivá pre oči a pokožku. Nepozerať sa preto priamo do CUV lampy a nepribližujte sa s nezakrytou pokožkou k zapnutej CUV lampy.
19. Zásuvka musí byť pripojená cez prúdový chránič o citlivosti 30 mA, chránite zdravie své i Vašich detí!

## **2. INŠTALÁCIA**

1. Toto zariadenie je schopné likvidovať škodlivé baktérie a riasy v akváriách a menších vodných nádržiach, čo vytvára zdravšie prostredie pre ryby.

2. Ak je voda ožiarená ultrafialovým žiarením s vlnovou dĺžkou 253,7 nm s v krátkych intervaloch, baktérie a riasy budú zlikvidované.
3. Toto zariadenie nie je možné spárovať s vodným čerpadlom – je nutné ho teda kúpiť oddelene (Mandy 55, 100, 110, Terra 351, Subterra 500)
4. Použite skrutku na pripevnenie CUV lampy vzpriamene na skriňu akvária, na stenu filtra alebo pevné miesto na okraji vodnej nádrže.
5. Pripojte sacie potrubie k otvoru vodného čerpadla.
6. Pripojte výstupné potrubie k filtru alebo nádrži a upevnite ho. Skontrolujte potrubie a pripojené časti a zapnite cirkuláciu vody.
7. Len čo voda začne cirkulovať, nakloňte telo zariadenia, tým odstránite vzduch a vzduchové bubliny z potrubia alebo tela lampy. Po niekoľkých minútach skontrolujte, či voda cirkuluje správne.
8. Zapnutím elektrického zdroja začne CUV lampy pracovať.
9. **Je treba skontrolovať, či je napájacie zariadenie vybavené vhodnú prúdovú ochranu o hodnote 30 mA.**

### 3. MOŽNÉ PROBLÉMY

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
KALNÁ VODA	CUV lampy nesvieti.	Skontrolujte elektrické pripojenie.
	Zanesená sklenená trubica CUV lampy.	Vyčistite.
	Nesprávny prietok čerpadla.	Vid' inštalácia.
	Hnedý rozptýlený materiál, usadeniny na dne.	Vyberte riasy a listy, zabráňte vniknutiu ďalších nečistôt.
	Nádrž extrémne znečistená.	Skontrolujte vodu, vymeňte ju.
	CUV lampy nemá výkon.	Skontrolujte lampu, vymeňte lampu každých 8000 hodín prevádzky.

### 4. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PRÁCE

Dodržujte všeobecne platné predpisy o styku s elektrickými spotrebičmi.

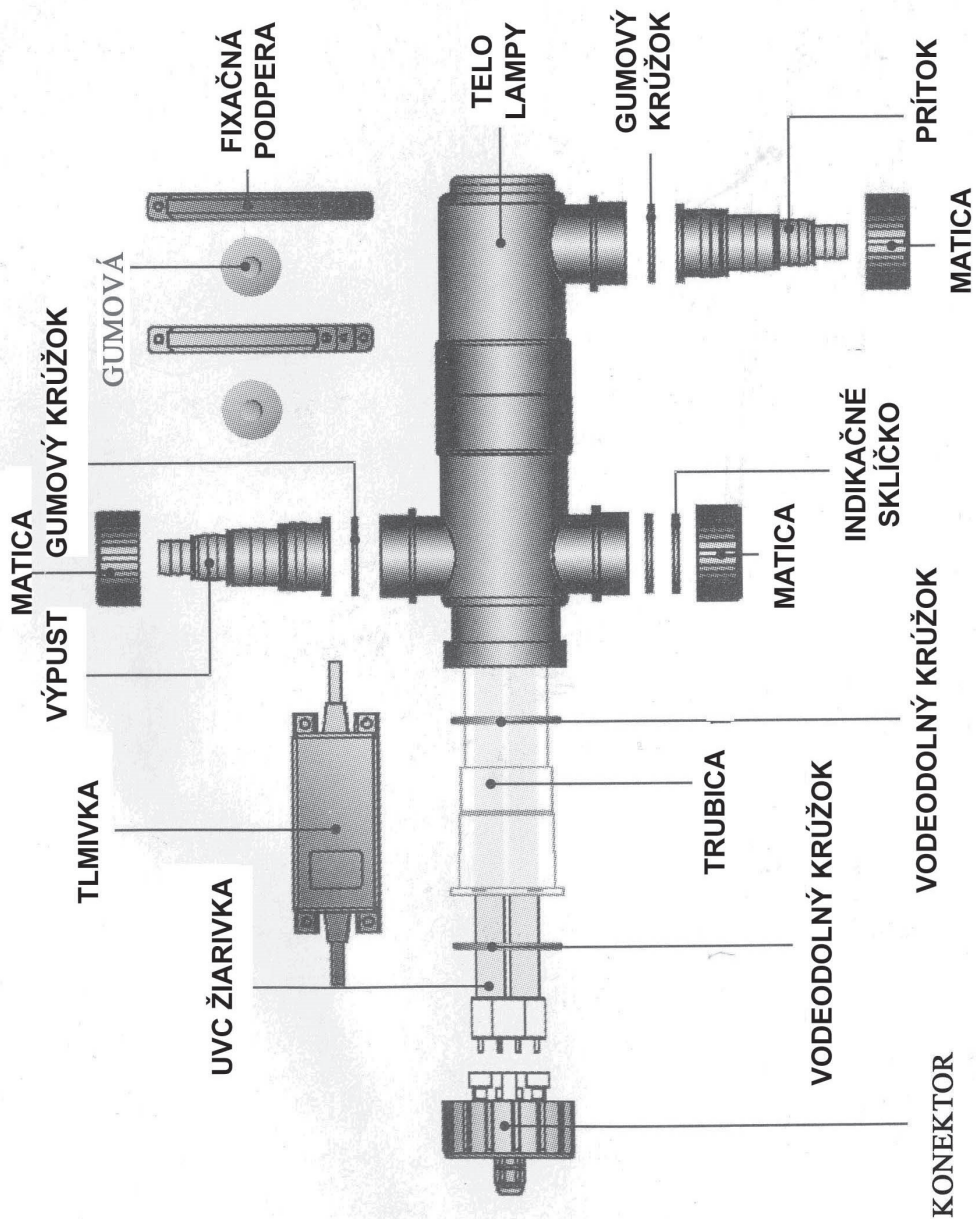
Je zakázané:

- manipulovať s CUV lampou alebo čerpadlom v prevádzke (odpojte z el. siete)
- zasahovať do elektrických častí CUV lampy
- manipulovať s CUV lampou pomocou káblov
- prísny zákaz vstupu a kúpanie v jazierku za provozu – vždy odpojte zariadenie od el. siete
- pri montáži používajte ochranné pracovné pomôcky ako rukavice, gumáky, okuliare, atď.

## 5. SERVIS A DODÁVKY NÁHRADNÝCH DIELOV

Záručný a pozáručný servis je poskytovaný v súlade s obchodným zákonníkom. Náhradné diely dodávame na objednávku alebo prostredníctvom predajcov a servisných stredísk (viď záručný list).

## 6. PRÍKLAD REZU CUV LAMPOU



**vydává**  
**ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

podle nařízení vlády č. 616/2006 Sb., 179/2008 Sb. a zákona č. 22 / 1997 Sb.

**že uvedené výrobky splňují všechny základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost, které se na ně vztahují, že jsou za podmínek obvyklého a v návodu k používání určeného použití bezpečné a že byla přijata taková opatření, kterými je zabezpečena shoda všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací podle § 12 zák.č .22 / 1997 Sb.**

Identifikační údaje o výrobcí – zplnomocněný zástupce:  
Dle směrnice 2006/42/ES, přílohy 2, odst.1

**AQUATRADING s.r.o.**  
Kollárova 969  
Veselí nad Moravou  
698 01  
IČO: 255 34 271

držitel ochranné známky „AQUACUP“, c.z.: 281330

*Označení strojního zařízení:*

**SPÍNAČE A OSVĚTLENÍ**

*Použité směrnice:*

**2004/108/ES, 2006/42/ES**

*Použité technické normy a předpisy:*

**EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2**  
**EN 60335-2-41:2003+A1**  
**EN 50366:2003+A1**  
**60730-1:2000+A1+A12+A13+A14**  
**60730-2-6:1995+A1+A2**

*Osoba pověřená sestavením technické dokumentace:*

Vladimír Hruška, Kollárova 969, Veselí nad Moravou

Výrobce osvědčuje, že uvedená dokumentace obsahující seznam technických norem, certifikáty, technické zprávy a výsledky zkoušek je dostupná v jeho sídle.

*Distributor výrobků pro trh České republiky:* **AQUACUP s.r.o., IČO: 262 17 597**

Vladimír Hruška  
jednatel

Ve Veselí nad Moravou dne 25.8.2016



**vydáva**  
**ES PSH**

podľa nariadenia vlády č. 616/2006 Zb., 179/2008 Zb. a zákona č. 22/1997 Zb.

že uvedené výrobky spĺňajú všetky základné požiadavky na ochranu zdravia a bezpečnosti, ktoré sa na ne vzťahujú, že sú za podmienok obvyklého a v návode na používanie určeného použitia bezpečné a že boli prijaté také opatrenia, ktorými je zabezpečená zhoda všetkých výrobkov uvádzaných na trh s technickou dokumentáciou podľa § 12 zák.č .22 / 1997 Zb.

Identifikačné údaje o výrobcovi - splnomocnenec: AQUATRAIDING s.r.o.  
Podľa smernice 2006/42 / ES, prílohy 2, odst. 1 Kollárova 969  
Veselí nad Moravou  
698 01  
IČO: 255 34 271

držiteľ ochrannej známky „AQUACUP“, c.z. : 281330

*Označenie strojového zariadenia:* **SPÍNAČE A OSVETLENIE**

*Použitie smernice:* **2004/108 / ES, 2006/42 / ES**

*Použitie technické normy a predpisy:*

**EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2**  
**EN 60335-2-41:2003+A1**  
**EN 50366:2003+A1**  
**60730-1:2000+A1+A12+A13+A14**  
**60730-2-6:1995+A1+A2**

*Osoba zodpovedná za vypracovanie technickej dokumentácie:*

*Vladimír Hruška, Kollárova 969, Veselí nad Moravou*

Výrobca osvedčuje, že dokumentácia obsahujúcu zoznam technických noriem, certifikáty, technické správy a výsledky skúšok je dostupná v jeho sídle.

Distribútor výrobkov pre trh Slovenskej republiky: **AQUACUP s.r.o., IČO: 262 17 597**

Vladimír Hruška  
konateľ



Vo Veselí nad Moravou dne 25.8.2016

TYP:

VÝROBNÍ ČÍSLO:

 Prodloužená záruční doba.  
 Potvrzuje výrobce nebo dovozce.

DATUM PRODEJE, RAZÍTKO:

DATUM ODBORNÉ MONTÁŽE, RAZÍTKO:

**ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:**

- Výrobce (dovozce) odpovídá za jakost a správnou činnost výrobku po dobu 24 měsíců za předpokladu, že byl instalován a používán dle pokynů uvedených v návodu na obsluhu.
- Výrobce (dovozce) v záruční době odstraní všechny závady výrobku způsobené výrobou nebo vadou materiálu.
- Záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě.
- Na záruční podmínky se vztahují ustanovení Občanského zákoníku.
- Místem reklamace se rozumí záruční opravna nebo sídlo či provozovna výrobce resp. prodejce.

**UŽIVATEL ZTRÁCÍ NÁROK NA ZÁRUČNÍ OPRAVU:**

- Používáním výrobku v nevhodném prostředí.
- Zásahem do konstrukce nebo při mechanickém poškození výrobku.
- Neodborně provedenou instalací.

**ZÁZNAMY ZÁRUČNÍCH OPRAV:**

příjem opravy	datum opravy	datum vydání	podpis opravce

Informace o záručním a pozáručním servisu, poradenská služba při instalaci čerpadel a vodáren  
 na tel. čísle 572 591 800

TYP:

VÝROBNÉ ČÍSLO:

 Predĺžená záručná doba.  
 Potvrďuje výrobcu alebo dovozcu.

DÁTUM PREDAJA, PEČIATKA:

DÁTUM ODBORNEJ MONTÁŽE, PEČIATKA:

**ZÁRUČNÉ PODMIENKY:**

- Výrobca (dovozca) zodpovedá za akosť a správnu činnosť výrobku po dobu 24 mesiacov za predpokladu, že bol inštalovaný a používaný podľa pokynov uvedených v návode na obsluhu.
- Výrobca (dovozca) v záruční dobe odstráni všetky závady výrobku spôsobené výrobou alebo chybou materiálu.
- Záruka sa predlžuje o dobu, po ktorú bol výrobok v záručnej opravu.
- Na záručné podmienky sa vzťahujú ustanovenia Občianskeho zákonníka.
- Miestom reklamácie sa rozumie záručný servis alebo alebo sídlo alebo prevádzka-reň výrobcu resp. predajcu.

**UŽIVATEĽ STRÁCA NÁROK NA ZÁRUČNÚ OPRAVU:**

- Používaním výrobku v nevhodnom prostredí.
- Zásahom do konštrukcie alebo pri mechanickom poškodení výrobku.
- Neodborne prevedenou inštaláciou.

**ZÁZNAMY ZÁRUČNÝCH OPRÁV:**

prijem opravy	dátum opravy	dátum vydania	podpis servisu

Informácie o záručnom a pozáručnom servise, poradenská služba pri inštalácii čerpadel a vodární na tel. čísle +420 572 591 800



[www.aquacup.cz](http://www.aquacup.cz)

Kollárova 969  
698 01 Veselí nad Moravou  
Telefon: +420 572 591 800  
E-mail: [aquacup@aquacup.cz](mailto:aquacup@aquacup.cz)

U Trati 3134/36a  
100 00 Praha 10  
Telefon: +420 286 584 883  
E-mail: [paha@aquacup.cz](mailto:paha@aquacup.cz)